

**STADTGEMEINDE STERZING**AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL  
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL**COMUNE DI VIPITENO**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE  
COMPRESORIO WIPPTAL**Beschlussniederschrift  
des Stadtrates****Verbale di deliberazione  
della Giunta comunale**

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

UHR – ORE

**24.06.2026**

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

|                            |                      |             | E.A.<br>A. G. | U.A.<br>A.I. | Fern-<br>zu-<br>gang |
|----------------------------|----------------------|-------------|---------------|--------------|----------------------|
| Peter Volgger              | Bürgermeister        | Sindaco     |               |              |                      |
| dott. Fabio Cola           | Bürgermeisterstellv. | Vicesindaco | X             |              |                      |
| Benno Egger                | Stadtrat             | Assessore   |               |              |                      |
| Christine Eisendle         | Stadträtin           | Assessora   |               |              |                      |
| Dr. Heinrich Forer         | Stadtrat             | Assessore   |               |              |                      |
| dott.ssa Chiara Martorelli | Stadträtin           | Assessora   |               |              |                      |

Ihren Beistand leistet die Vize- Assiste la Vice-Segretaria comunale, signora Gemeindesekretärin, Frau

**Dr. Dolores Oberhofer**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

**Peter Volgger**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

**GEGENSTAND:****OGGETTO:**

**Genehmigung der Änderung des Durchführungsplanes der Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung "Sportzentrum 2"**

**Approvazione della modifica del piano di attuazione della zona per impianti turistici - alloggiativi "Centro Sport 2"**

## Raumordnung

### **Genehmigung der Änderung des Durchführungsplanes der Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung "Sportzentrum 2"**

#### VORAUSGESCHICKT:

- dass der Durchführungsplan für die Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung „Sportzentrum 2“ mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 4 vom 05.02.2014 genehmigt wurde und danach in mehreren Punkten geändert wurde;

- dass der Art. 6 des L. G. vom 13.10.2017, Nr. 17 in Übereinstimmung mit dem GvD 152/2006 den Anwendungsbereich der Feststellung der SUP-Pflicht und der SUP (strategische Umweltprüfung) regelt;

- dass mit Beschluss des Stadtrates Nr. 588 vom 22.11.2023 die Gemeindekommission für Raum und Landschaft als zuständige Behörde zur Feststellung der SUP-Pflicht (Screening SUP) und der SUP (strategische Umweltprüfung) bestimmt worden ist;

#### FESTGESTELLT:

- dass ein Eigentümer der Zone mit Schreiben vom 16.03.2026 folgende Änderung am Durchführungsplan beantragt hat:

#### BAULOS1:

- Abänderung der Baurechtsfläche;  
- Erhöhung der maximalen Gebäudehöhe von 10,5m auf 13,0m;

- dass die technischen Unterlagen vom Dr. Arch. Paul Volgger im März 2026 ausgearbeitet wurden und aus dem

- Bericht,
- Bauleitplan,
- Durchführungsbestimmungen,
- Durchführungsplan Bestand,
- Durchführungsplan neu,
- Gestaltungsplan,
- Umweltvorbericht

sowie der Kompatibilitätsprüfung, ausgearbeitet von Dr. Ing. Rudi Bertagnolli, 21.04.2026 bestehen;

- dass mit 01.07.2020 das Landesgesetz vom 10.07.2018, Nr. 9 „Raum und Landschaft“ in Kraft getreten ist;

- dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft die Änderungen in der Sitzung vom 01.04.2026 behandelt und das positive Gutachten mit Auflagen Nr. 5 abgegeben hat;

- dass die Unterlagen mit den Auflagen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft ergänzt worden sind, Prot. Nr. 0023531 vom 27.04.2026;

- dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft die Änderung einstimmig gutgeheißen

## Urbanistica

### **Approvazione della modifica del piano di attuazione della zona per impianti turistici - alloggiativi "Centro Sport 2"**

#### PREMESSO:

- che il piano di attuazione della zona per impianti turistici alloggiativi “Centro Sport 2” è stato approvato con delibera del Consiglio comunale n.4 del 05/02/2014 e modificato più volte in seguito;

- che l'art. 6 della L. P. del 13/10/2017, n. 17, in linea col DL.G.s 152/2006 regola l'ambito di applicazione della verifica di assoggettabilità a VAS e della VAS (valutazione ambientale strategica);

- che con delibera della Giunta Comunale n. 588 del 22/11/2023 è stata individuata la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio quale autorità competente per la verifica di assoggettabilità a VAS e della VAS;

#### CONSTATATO:

- che un proprietario della zona ha richiesto con nota del 16/03/2026 la seguente modifica al piano di attuazione:

#### LOTTO 1:

- Adeguamento del confine edificabile;  
- Aumento dell'altezza massima da 10,5m a 13,0m;

- che i documenti tecnici sono stati elaborati dall'arch. dott. Paul Volgger nel marzo 2026 e sono composti da

- relazione,
- piano urbanistico comunale,
- norme di attuazione,
- piano di attuazione esistente,
- piano di attuazione nuovo,
- proposta di edificazione,
- rapporto ambientale preliminare

e la verifica di compatibilità, elaborata da dott. Ing. Rudi Bertagnolli, 21/04/2026;

- che a partire dal 01/07/2020 è entrata in vigore la Legge Provinciale n. 9 del 10/07/2018 “Territorio e Paesaggio”;

- che la commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha trattato le modifiche nella seduta del 01/04/2026 e ha espresso il parere positivo con prescrizioni n. 5;

- che i documenti tecnici sono stati integrati secondo le prescrizioni della commissione comunale per il territorio e paesaggio, prot. n. 0023531 del 27/04/2026;

- che la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha dato il suo benestare all'unanimità

hat;

- dass der Stadtrat die Änderung im Sinne des Art. 60, Abs. 7 des L. G. Nr. 9/2018 genehmigen kann;

- dass der Stadtrat in der Sitzung vom 29.04.2026 mit Beschluss Nr. 205 den Entwurf der Änderung des Durchführungsplanes der Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung "Sportzentrum 2" gutgeheißen hat;

- dass die Anrainer im Sinne des Art. 13 des R. G. Nr. 13 vom 31.07.1993 informiert wurden;

- dass der oben genannte Beschluss für die Dauer von 30 Tagen vom 18.05.2026 bis 16.06.2026 zur öffentlichen Einsichtnahme hinterlegt wurde, und die entsprechende Veröffentlichung im Bürgernetz des Landes angekündigt wurde;

- dass im Zeitraum der Veröffentlichung weder Einwände, Stellungnahmen noch Vorschläge eingebracht wurden;

- dass im Sinne vom Art. 6, Abs. 2 des L. G. vom 13.10.2017, Nr. 17 diese Abänderung des Durchführungsplanes der Feststellung der strategischen Umweltprüfungspflicht unterzogen wurde, für welche der Antragsteller einen Umweltvorbericht verfasst hat;

- dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft mit Gutachten vom 09.04.2026, Nr. 0022064 feststellt, dass diese Abänderung nicht dem Strategischen Umweltprüfungsverfahren zu unterziehen ist;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz für Raum und Landschaft vom 10.07.2018 Nr. 9;

Nach Einsichtnahme in Artikel 6 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 (Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte);

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck ez2dyBgZj51ghE/ycB5fV7ND7HluPvYAYtjT91XZK7w=
- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck QdPrMmvXwuV8APojLfcP+5gssul/kH7h7BetYITuCso=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindesatzung f a s s t

alla modifica;

- che la giunta comunale può approvare la modifica ai sensi dell'art. 60, comma 7 della L. P. 9/2018;

- che la Giunta comunale nella seduta del 29/04/2026, con delibera n. 205, ha approvato la bozza della modifica del piano di attuazione della zona per impianti turistici - alloggiativi "Centro Sport 2";

- che i confinanti sono stati informati in base all'art. 13 della L. R. n. 13 del 31/07/1993;

- che la delibera sopraccitata è stata depositata per la durata di 30 giorni dal 18/05/2026 fino al 16/06/2026 per essere esposta al pubblico, e che tale deposito è stato dato notizia nella rete civica della Provincia;

- che durante il periodo di pubblicazione non sono state presentate obiezioni, né osservazioni, né proposte;

- che ai sensi dell'art. 6, comma 2, della L. P. del 13/10/2017, n. 17, questa modifica al piano di attuazione è stata sottoposta a verifica di assoggettabilità a Valutazione Ambientale Strategica, per la quale il richiedente ha redatto un rapporto ambientale preliminare;

- che la commissione comunale per il territorio e il paesaggio con parere del 09/04/2026, n. 0022064 ha constatato che questa modifica non è da sottoporre alla procedura di Valutazione Ambientale Strategica;

Vista la Legge Provinciale del territorio e paesaggio del 10/07/2018 n. 9;

Visto l'articolo 6 della Legge provinciale 13/10/2017, n. 17 (Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti);

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l'impronta digitale ez2dyBgZj51ghE/ycB5fV7ND7HluPvYAYtjT91XZK7w=
- parere contabile Positivo, con l'impronta digitale del parere QdPrMmvXwuV8APojLfcP+5gssul/kH7h7BetYITuCso=

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

DER STADTRAT

in gesetzlicher Form mittels Handerheben

LA GIUNTA COMUNALE

nei modi di legge su alzata di mano

## DEN BESCHLUSS

1. Sich die Änderung am Durchführungsplan der Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung „Sportzentrum 2“ zu eigen zu machen und anzunehmen.
2. Diesen Beschluss einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen gemäß Artikel 60, Absatz 5 des Landesgesetzes vom 10.07.2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft) im Südtiroler Bürgernetz zu veröffentlichen und festzuhalten, dass die Änderungen des Durchführungsplanes am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft tritt.
3. Dieser Beschluss hat keine Ausgabenverpflichtung zur Folge.
4. Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

## DELIBERA

1. Di far proprio e di accettare la modifica al piano di attuazione della zona per impianti turistici alloggiativi “Centro Sport 2” come descritta nelle premesse.
2. Di pubblicare ai sensi dell’articolo 60, comma 5 della Legge provinciale del 10.07.2018, n. 9 (Territorio e paesaggio) la presente delibera, corredata della relativa documentazione tecnica, sulla Rete Civica dell’Alto Adige e di dare atto che le modifiche del piano di attuazione entrano in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.
3. Di dare atto che la presente deliberazione non comporta impegno di spesa.
4. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall’esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Vorsitzende - Il Presidente**  
Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

**Die Vize-Gemeindesekretärin – La Vice-Segretaria  
comunale**  
Dr. Dolores Oberhofer

documento firmato digitalmente